

Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики»

На правах рукописи

Введенский Антон Михайлович

СЮЖЕТЫ О ХРИСТИАНИЗАЦИИ РУСИ В ПОВЕСТИ
ВРЕМЕННЫХ ЛЕТ И В СОСТАВЕ ПРОЛОГА

Резюме

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Научный руководитель:
доктор исторических наук
Стефанович П. С.

Москва 2023

Общая характеристика исследования

Работа посвящена сравнению летописных и проложных сюжетов, в которых рассказывается о христианизации Руси. В диссертации разобраны шесть летописных сюжетов о появлении христианства на Руси, которые датируются в летописи временем до 989 года, пять из них находят аналог в тексте Пролога.

Актуальность работы заключается в том, что нарративные сообщения о первых христианах на Руси (Андрей Первозванный, крещение княгини Ольги, варяги-мученики, крещение князя Владимира), упомянутых в раннем летописании, а также сюжеты о крещении киевлян, причем не только в ранних летописях, но и в соответствующих текстах Пролога, никогда до этого не анализировались в историографии во всей совокупности и с применением новых методологических подходов. Интерес предшествующей историографии к сюжетам о христианизации Руси в раннем летописании, а также новые исследования текстологического и источниковедческого характера, посвященные данным вопросам, делают эту тематику весьма актуальной для современной науки.

Основные источники, на которых базируется диссертационное исследование – это летописные тексты. Главным из этих текстов является Повесть временных лет (далее – ПВЛ) – киевская летопись 1110-х гг., дошедшая до нас в более поздних списках. Наш анализ текста ПВЛ, а также реконструируемых исследователями предшествующих летописных сводов XI в, базируется на мощной летописеведческой традиции (А. А. Шахматов, Д. С. Лихачев, А. Н. Насонов, М. Н. Тихомиров, А. А. Гиппиус и др.).

Вторым основным источником нашего исследования является Пролог. Русский Пролог представляет из себя сборник житийных текстов, в котором к переводным житиям греческого происхождения (Синаксарь) добавлены житийные повествования о русских святых. Пролог был создан в середине XII в. За последние десятилетия в изучении Пролога достигнут заметный

прогресс. Это способствовали работы таких исследователей как Н. И. Милютенко, Е. А. Фет, О. В. Лосева, Л. В. Прокопенко и др.)

Объектом диссертационного исследования является древнерусская литература домонгольского периода.

Предметом исследования являются рассказы о крещении Руси в составе летописей и Пролога: рассказ об Андрее Первозванном, рассказ о крещении Ольги, сюжет о варягах-мученика, крещении Владимира (Корсунская легенда), и рассказы о крещении Киева и Новгорода.

Хронологические рамки работы XI – XVI вв. обусловлены временем появлением сюжетов о христианизации Руси в летописных текстах XI в., предшествующих ПВЛ, и складыванием в XVI в. текстов более поздних летописных памятников, содержащих текст о крещении новгородцев.

Основными исследовательскими задачами являются:

1) выявить как летописные тексты о христианизации Руси связаны с проложными текстами, и определить первичность и вторичность данных текстов.

2) в рассказах об Андрее Первозванном и в Корсунской легенде - определить их устные и письменные составляющие и выявить характер соединения устного и письменного, произошедшее под пером летописца.

3) предложить методику выявления устных нарративов в летописном тексте на основании лингвистических методов (на примере расположении клитики *ся*).

4) рассмотреть сюжет о крещении Новгорода на материале текстологически близких рассказов летописей XII – XVI вв., и показать появление новых составляющих в описании новгородского крещения.

Научная новизна работы заключается в том, что исследована вся совокупность нарративных текстов о христианизации Руси, включая сюжет об Андрее Первозванном, который помещен в вводной недатированной части ПВЛ. Тексты о христианизации Руси впервые рассмотрены в единстве с проложными вариантами этих текстов, исходя из современных научных

знаний о текстологии раннего летописания и проложных текстов. Впервые проведено исследование текста о крещении Новгорода на материале более чем тридцати летописей. Впервые предложен лингвистический метод для выявления устных нарративов в летописном тексте ПВЛ, и на этом основании предложена сегментация текста по линии устный/письменный источник для некоторых летописных сюжетов.

Практическая значимость исследования. Текстологическое исследование рассказов о христианизации Руси является важнейшим шагом в понимании структуры исследуемых повествований, которые никогда не становились объектом научного исследования во всей своей совокупности. Результаты диссертационного исследования могут быть использованы при написании филологических, исторических, культурологических работ, посвященных христианизации Руси, а также научно-популярных и методологических работ по данной тематике.

Положения, выносимые на защиту:

1. Высокая частотность препозиции клитики *ся* в сюжетах ПВЛ маркирует устное происхождение нарратива. По этому показателю к летописным источникам устного происхождения можно отнести сюжет о белгородском киселе, юноше-кожемяке, рассказ о новгородских банях в сюжете о приезде Андрея Первозванного на Русь, а также часть Корсунской легенды и сюжет о поединке Мстислава с Редедей.
2. Сюжет об Андрее Первозванном появился в летописи на этапе создания первой редакции ПВЛ – 1110-е гг. Рассказ об апостоле Андрее четко делится на три части, из которых лишь третья – сюжет о новгородских банях - представляет повествование устного происхождения.
3. На основе текстологического сравнения летописного текста об Андрее Первозванном с проложным чтением о деятельности Андрея на Руси, сделан вывод, что между ПВЛ и Сводом 1185 г. действительно существовал промежуточный летописный Свод 1165 г., который и стал источником Пролога пространной редакции. В свою очередь, это

привело к появлению дополнительных аргументов в пользу гипотезы о том, что главным источником первой подборки Новгородской Карамзинской летописи был Свод 1185 г., как и предполагал Г. М. Прохоров.

4. Появление первоначального текста рассказа об Ольге следует отнести к Своду 1070-х гг., а «церковно-агиографические» пассажи с цитатами из библейских книг являются интерполяциями Начального свода, летописными «реалиями» конца XI в.
5. Составитель проложной статьи о княгине Ольге использовал в своей работе не только летописный текст, но и компилятивную Память и Похвалу Иакова мниха (включавшую в свой состав «Похвалу княгине Ольге»), что дает возможность датировать создание Памяти и Похвалы Иакова мниха временем до 1160-х гг., когда была создана Пространная редакция Пролога.
6. Летописный текст об убиении варягов-мучеников появился, скорее всего, в Начальном своде 1090-х гг., и этот летописный текст является главным, а, вероятно, даже единственным источником проложного жития варягов-мучеников.
7. Показано, что создатель первой подборки Новгородской Карамзинской летописи скомпилировал свою версию сюжета о варягах-мучениках, используя как летописные источники (список Новгородской Первой Летописи и список свода 1185 г.), так и чтения Пролога.
8. Датировка основных событий за период второй половины X в. в Начальном своде и ПВЛ (смерть Святослава Игоревича, начало правление Ярополка, начало правления и крещения Владимира) была связана с попыткой составителя летописи примирить летописные данные со свидетельствами текста Памяти и Похвалы Иакова мниха. Скорее всего, летописная датировка вносилась в летопись в два приема – на этапе создания свода 1070-х гг. и свода 1090-х гг.

9. Вставки в Корсунскую легенду, произведенные составителем Начального свода, не являются вставками устного происхождения, а имеют в своей основе письменный источник, или являются конструктом летописца.
10. В основе проложного текста Жития Владимира лежит летописный текст ПВЛ (Корсунской легенды и Крещения Киева).
11. Летописное описание крещения Новгорода было создано на основании летописного текста крещения Киева и по его лекалам. «Недостающие» элементы сюжета о крещении Новгорода появляются постепенно, как в более поздних летописях, так и в устных повествованиях, записанных лишь в XIX в.

Апробация работы. Материалы диссертационного исследования были представлены более чем на 20-ти конференциях и научных семинарах, в том числе: ежегодной международной конференции «Чтения памяти члена-корреспондента АН СССР В. Т. Пашуто «Восточная Европа в древности и средневековье», международной конференции журнала «Древняя Русь. Вопросы медиевистики», и многих других.

Основные результаты диссертационного исследования опубликованы в 5 работах в журналах, входящих в список журнал высокого уровня, рекомендованный НИУ ВШЭ общим объемом 2,5 п.л.; личный вклад автора составляет 2,5 п.л.:

Структура диссертации.

Работа построена по хронологическому признаку. Диссертация состоит из введения, трех глав, разбитых на параграфы и подпараграфы, заключения, списка источников и используемой литературы.

Глава I посвящена вопросам методологии выявления устного в письменном тексте на примере текста ПВЛ.

В параграфе I.1. охарактеризованы основные методологические подходы к распознаванию в летописных текстах источников устного происхождения

Рассмотрены основные работы по этой тематике (М. К. Каргер, В. Я. Петрухин, Е. А. Мельникова, А. С. Щавелев и др.). Делается вывод о важности лингвистических параметров для выявления устных нарративов.

В параграфе I.2. предлагается авторский метод выявления текстов устного происхождения в летописи при помощи лингвистического показателя – положение до и после глагола клитики *ся*. Метод основывается на работах А. А. Зализняка. Исходя из расположения клитики *ся* в некоторых сюжетах ПВЛ, делается вывод, что высокий показатель препозиции клитики *ся* маркирует устное происхождение некоторых рассказов. К таким сюжетам следует отнести летописные рассказы о белгородском киселе, юноше-кожемяке, рассказ о новгородских банях в сюжете о приезде Андрея Первозванного на Русь, а также часть Корсунской легенды и сюжет о поединке Мстислава с Редедей.

Глава II посвящена летописным сюжетам о первых христианах на Руси, которые являлись приверженцами новой религии до официального крещения.

Параграф II.1. посвящен сюжету об Андрее Первозванном.

В II.1.1. Разобрана историографическая дискуссия о времени появления сюжета об апостоле в летописном тексте (Г. Подскальски, И. С. Чичуров, А. Г. Кузьмин, Л. Мюллер и др.). В II.1.2. рассмотрена структура рассказа. Выявлено, что сюжет о новгородских банях в рассказе о посещении апостола Андрея Руси имеет устное происхождение, в отличие от другой части повествования об апостоле Андрее. В II.2.3. показана вторичность сюжета об Андрее Первозванном на страницах Пролога. Вторичность текста об Андрее Первозванном в Прологе дает возможность решить весьма важную проблему истории русского летописания XII в. Текстологические разночтения в летописном и проложном тексте в сюжете об Андрее Первозванном позволяют найти дополнительные аргументы в гипотезу Г. М. Прохорова об отражении текста Свода 1185 г. в первой подборке Новгородской Карамзинской летописи.

Параграф II.2. посвящен истории текста летописного и проложного рассказа о крещении княгини Ольги

В II.2.1. разобрана историографическая дискуссия о времени крещения княгини Ольги. (А. А. Шахматов, Д. С. Лихачев, О. М. Рапов, А. В. Назаренко, П. В. Кузенков и др.).

В II.2.2. показано, что появление первоначального текста рассказа об Ольге следует отнести к Своду 1070-х гг., а «церковно-агиографические» пассажи с цитатами из библейских книг являются интерполяциями Начального свода, летописными «реалиями» конца XI в.

В II.2.3. отмечается, что в 1160-х гг., составитель проложной статьи о княгине Ольге использовал летописный текст и компилятивную Память и Похвалу Иакова мних (включавшую в свой состав Похвалу княгине Ольге).

В II.3.1. рассматривается рассказ о мученической смерти в Киеве двух варягов-христиан, записанное в летописи под 983 г. Летописный рассказ появляется впервые либо в Своде 1070-х гг., либо в Начальном своде 1090-х гг. На наш взгляд, вторая точка зрения наиболее приемлемая.

В II.3.2. доказывается, что первоначальный текст об убиении варягов-мучеников отразился в летописи, а составитель Пролога использовал летописный текст для создания проложного. Критикуется точка зрения П. В. Лукина об общем тексте для проложного и летописного.

В II.3.3. показано, что создатель Свода 1411 г. (первая подборка Новгородской Карамзинской летописи), скомпилировал свою версию сюжета о варягах-мучениках, используя как летописные источники (список Новгородской первой летописи и список центрально-русской летописи), так и чтения Пролога.

В главе III нашей диссертационной работы мы разобрали несколько важнейших сюжетов, связанных с крещением князя Владимира и русских городов – Киева и Новгорода.

В III.1. дана непротиворечивая объяснительная модель датировки основных событий второй половины X в., которую произвел составитель

Начального свода. Показано, что произошедшие изменения в датировках событий относительно предшествующих его работе источников, связано с появлением в своде 1070-х гг. Корсунской легенды.

В том же параграфе III.1. доказывається (на основе постпозиционного употребления клитики *ся*), что вставки в Корсунскую легенду, произведенные составителем Начального свода, которые были выявлены и обоснованы А. А. Гиппиусом, не являются вставками устного происхождения, а имеют либо письменный источник, либо сконструированы летописцем, вполне, возможно, на основании каких-то данных. Представлено тщательное текстологическое сравнение проложного Жития Владимира с летописными свидетельствами – Корсунской легендой и рассказа о крещении Киева. Установлено, что в основе проложного чтения лежит летописный текст, а предположение о других письменных источниках не имеют достаточного основания. Составитель Пролога так же использовал устные свидетельства, что повлияло, к примеру, на перенос места крещения киевлян с Днепра на Почайну.

В III.2 исследуется текст Крещения Новгорода в русском летописании. Показано, что вполне вероятным следует считать позднее появление сюжета о новгородском крещении в летописании. Структура описания крещения Новгорода является близкой и зависит от рассказа о крещении Киева. «Недостающие» элементы сюжета о крещении Новгорода появляются постепенно, как в летописном сюжете, так и в более поздних устных повествованиях.

Преобразования текста крещения Новгорода рассмотрены на материале более чем тридцати летописей, показаны изменения, которые данный текст претерпевал с течением времени в летописной традиции. В начале XV в. появляется сюжет о бросании Перуном палицы на Великий мост, чуть позже этот мотив развивается в Тверской летописи, в тексте которого появляется новый актер – человек, бросающий палку в Перуна.

В Заключении приводятся результаты проделанной работы и намечаются перспективы дальнейшего исследования летописных и

проложных текстов.

Публикации по теме диссертации:

- в изданиях, включенных в список журналов высокого уровня, рекомендованных НИУ ВШЭ:

1. Введенский А. М. Лингвистические критерии выявления источников устного происхождения в летописании (на примере расположения энклитики «ся» в тексте ПВЛ) // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. №3 (29) 2007. М., 2007. С. 21 – 22.
2. Введенский А. М. Лингвистические критерии выявления источников устного происхождения в летописании (на примере расположения энклитики «ся» в тексте ПВЛ) // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. №4 (34) 2008. М., 2008. С. 50 – 56.
3. Введенский А. М. Житие варягов-мучеников: летопись и Пролог // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. №3 (33) 2008. М., 2008. С. 13 – 14.
4. Введенский А. М. Житие варягов-мучеников (функционирование легенды в летописи и в Прологе) // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. №4 (38) 2009. М., 2009. С. 63 – 72.
5. Введенский А. М. Частотность предлога «на» в древнерусских текстах // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. №3 (53) 2013. М., 2013. С. 26 - 27.

- в прочих изданиях:

6. Введенский А. М. Корсунская легенда: письменное и устное // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. Сер. История. №1, 2020. С. 20 – 24.
7. Введенский А. М. Текстологический анализ летописного сказания о крещении Новгорода // Труды отдела древнерусской литературы. Т 61. СПб., 2009. С. 267 – 280.

Список использованной литературы:

1. *Гиппиус А. А.* Два начала Начальной летописи: К истории композиции Повести временных лет // Вереница литер. К 60-летию В. М. Живова. М., 2006. С. 56 – 96.
2. *Гиппиус А. А.* К проблеме редакций Повести временных лет. I. // Славяноведение. №5. 2007. С. 20 – 44.
3. *Гиппиус А. А.* К проблеме редакций Повести временных лет. II. // Славяноведение. №2. 2008. С. 3 – 24.
4. *Гиппиус А. А.* К реконструкции древнейших этапов истории русского летописания // Древняя Русь и средневековая Европа: Возникновение государства. М., 2012. С. 41 – 50.
5. *Гиппиус А. А.* Крещение Руси в Повести временных лет: к стратификации текста // Древняя Русь. 2008. № 3 (33). С. 20 – 23.
6. *Гиппиус А. А.* Низвержение кумиров в начальном новгородском летописании: Литературные источники и происхождение текста // Восточная Европа в древности и средневековье: Язычество и монотеизм в процессах политогенеза. XXVI Чтения памяти чл.-корр. АН СССР В. Т. Пашуто. М., 2014. С. 70 – 75.
7. *Гиппиус А. А.* О критике текста и новом переводе–реконструкции «Повести временных лет» // Russian Linguistics 2001. Vol. 25, № 2. P. 63 - 126.
8. *Гиппиус А. А.* Рекоша дружина Игорев... К лингвотекстологической стратификации Начальной летописи // Russian Linguistics. 2001. Vol. 25. № 2. P. 147 – 181.
9. *Зализняк А. А.* Древнерусские энклитики. М., 2008.
10. *Зализняк А. А.* «Слово о полку Игореве»: Взгляд лингвиста. М., 2004.
11. *Каргер М. К.* К характеристике древнерусского летописца // Труды отдела древнерусской литературы. М.; Л., 1955. Т. 11. С. 59 – 71.

12. Кузенков П. В. Дата визита княгини Ольги в Константинополь в свете новых данных: 946 г. // Византийский временник. Т. 104. М., 2020. С. 127 – 149.
13. Кузьмин А. Г. Сказание об апостоле Андрее и его место в начальной летописи // Летописи и хроники: 1973. М., 1974. С. 37 – 47.
14. Лихачев Д. С. Комментарии // Повесть временных лет. Ч. 2. Приложения / Под ред. В. П. Адриановой-Перетц М.; Л., 1950.
15. Лихачев Д. С. Повесть временных лет. Историко-культурный очерк // Повесть временных лет. Ч. 2. Приложения / Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. М.; Л., 1950.
16. Лихачев Д. С. Русские летописи и их культурно-историческое значение. М., Л., 1947.
17. Лосева О. В. Жития русских святых в составе древнерусских прологов XII – первой трети XV веков. М., 2009.
18. Лукин П. В. Сказание о варягах-мучениках в начальном летописании и Прологе: текстологический аспект // Древняя Русь. №3. 2009. С. 73 – 96.
19. Мельникова Е. А. Историческая память в устной и письменной традиции (Повесть временных лет и Сага об Инглингах) // Древнейшие государства восточной Европы. 2001 год. Историческая память и формы ее воплощения. М., 2003. С. 48 – 92.
20. Милютенко Н. И. Литературный цикл о князе Владимире: книга А. А. Шахматова в свете историографической традиции и новейших исследований. СПб., 2014.
21. Милютенко Н. И. Святой равноапостольный князь Владимир и крещение Руси. СПб., 2008.
22. Мюллер Л. Древнерусское сказание о хождении апостола Андрея в Киев и Новгород // Летописи и хроники: 1973. М., 1974. С. 48 – 63.
23. Назаренко А. В. Еще раз о поездке княгини Ольги в Константинополь: Источниковедческие заметки // Древнейшие государства на территории Восточной Европы. 1992 – 1993 годы. М., 1995. С. 154 – 168.

24. *Назаренко А. В.* Когда же княгиня Ольга ездила в Константинополь? // Византийский временник. М., 1989. Т. 50. С. 66–83.
25. *Насонов А. Н.* История русского летописания XI – начала XVIII в. М., 1969.
26. *Петрухин В. Я.* Древняя Русь: Народ. Князья. Религия // Из истории русской культуры. Том. 1. (Древняя Русь). М., 2000. С. 9 – 401.
27. *Подскалки Г.* Христианство и богословская литература в Киевской Руси (988-1237 гг.). М., 1996.
28. *Прохоров Г. М.* Летописные подборки рукописи ГПБ F.IV.603 и проблема общерусского сводного летописания // Труды отдела древнерусской литературы. 1977. Т. 32. С. 165 – 198.
29. *Рапов О. М.* Русская церковь в IX – первой трети XII века. Принятие христианства. М., 1998. С. 161 – 163.
30. *Тихомиров М. Н.* Начало русской историографии // Тихомиров М. Н. Русское летописание. М., 1979. [1960]. С. 46 – 65.
31. *Фет Е. А.* Пролог // Словарь книжников и книжности Древней Руси. М., 1987. Вып. I. (XI – первая половина XIV в.). С. 376 – 381.
32. *Чичуров И. С.* «Хождение апостола Андрея» в византийской и древнерусской церковно-идеологической традиции // Церковь, общество и государство в феодальной России. М., 1990. С. 9 – 25.
33. *Шахматов А. А.* Древнейшие редакции Повести временных лет // Шахматов А. А. История русского летописания. Т. 1. Повесть временных лет и древнейшие русские летописные своды. Кн.2. Раннее русское летописание XI – XII вв. СПб., 2003. С. 103 – 136.
34. *Шахматов А. А.* Корсунская легенда о крещении Владимира СПб, 1906.
35. *Шахматов А. А.* Обзорение летописей и летописных сводов XI – XVI вв. // Шахматов А. А. История русского летописания. Т. 2. М., 2011.
36. *Шахматов А. А.* О Начальном киевском летописном своде // Шахматов А. А. История русского летописания. Т. 1. Кн. 2. СПб., 2003. С. 31 – 70.

37. *Шахматов А. А.* Повесть временных лет // *Шахматов А. А.* История русского летописания. Т. 1. Повесть временных лет и древнейшие русские летописные своды. Кн.2. Раннее русское летописание. СПб., 2003. С. 527 – 977.
38. *Шахматов А. А.* Повесть временных лет и ее источники // Труды отдела древнерусской литературы. М.; Л., 1940. Т. 4. С. 9 - 150.
39. *Шахматов А. А.* Разыскания о древнейших русских летописных сводах // *Шахматов А. А.* История русского летописания. Т. 1. Повесть временных лет и древнейшие русские летописные своды. Кн.1. Разыскания о древнейших русских летописных сводах. СПб., 2002 [1908]. С. 20 – 350.
40. *Шахматов А. А.* Хронология древнейших русских летописных сводов // *Шахматов А. А.* История русского летописания. Т. 1. Повесть временных лет и древнейшие русские летописные своды. Кн.2. Раннее русское летописание XI – XII вв. СПб., 2003. С. 5 – 18.
41. *Щавелев А. С.* Славянские легенды о первых князьях. М., 2007.